

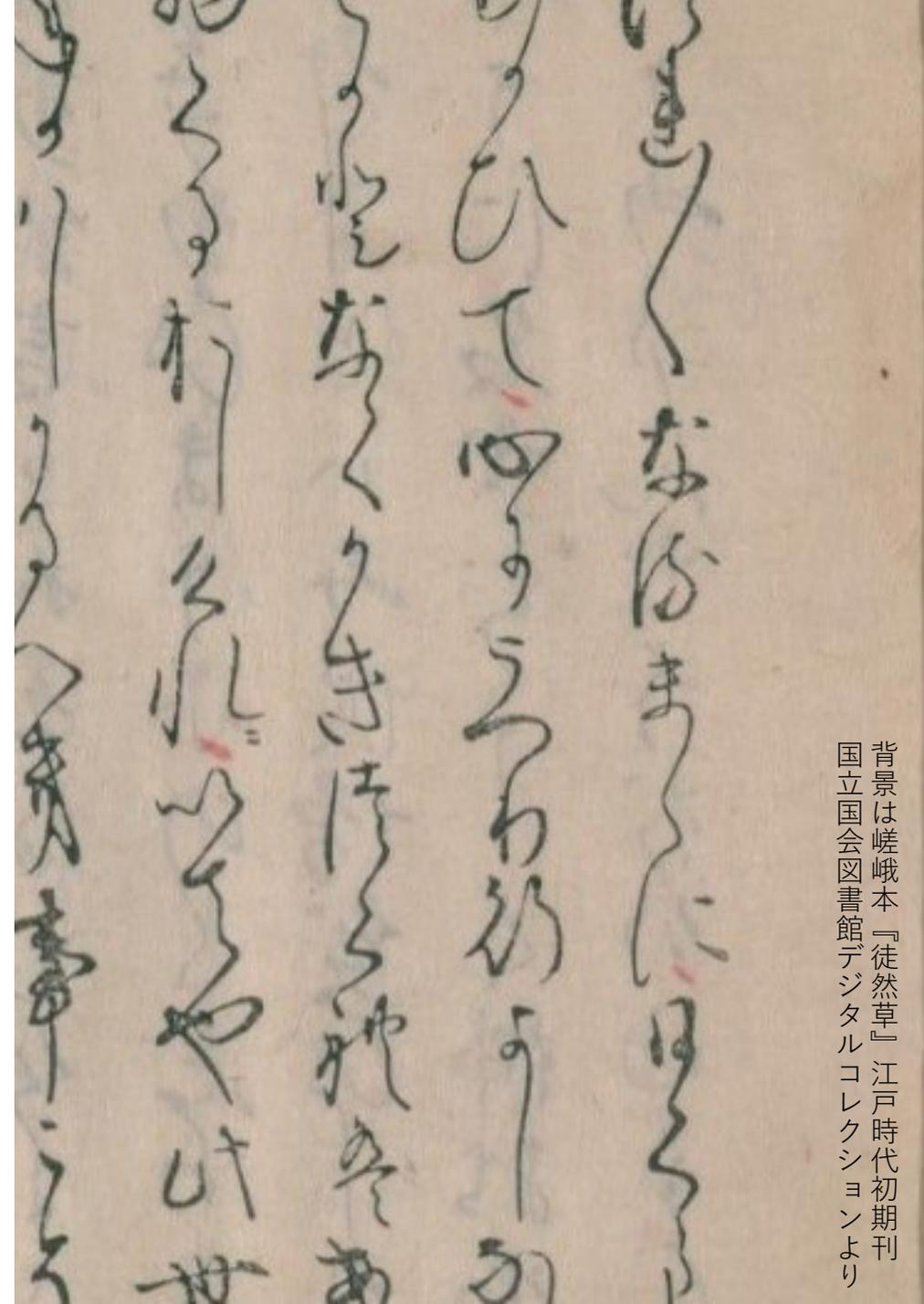
第7回 わくわく日本文学WS 当世徒然草—パロディをつくる

2022年3月20日（日）ZOOM開催

案内人：佐藤至子（東京大学）
中野貴文（学習院大学）
日本文学アクティブラーニング研究会

科研費
KAKENHI

科学研究費助成事業 基盤研究(C)
「高大連携による古典文学の探究型授業の教材作成と教育モデル構築の実践的研究」



本日のプログラム

午前 10:00～12:45 (予定)

今日の目的

アイスブレイク

ミニレクチャー

&グループトーク

〈休憩〉

ミッション1

「パロディの秘密を探れ」

午後 13:45～18:00 (予定)

ミッション2

「当世徒然草を作る」

〈休憩〉

発表・投票

コメントタイム

ミニレクチャー

〈休憩〉

ふりかえり

クロージング・アンケート

アイスブレイク

ことば^がdeあそぼ^が！

～クスツとなったら、大正解～



ルールは2つ



考え込まないで、言っちゃおう！
何より、ともかく、楽しもう！

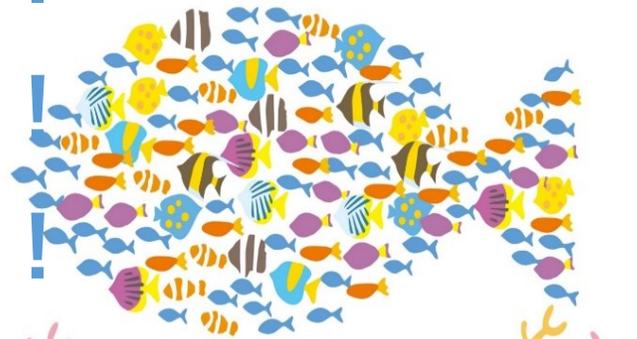
Fun !

Fun !

Fun !

Fun !

Fun !



Fun !

Fun !

Fun !

Fun !

Fun !

ウォーミング・アップ

ラップで歌おう

「銭湯物語」 by さっちゃん



Get' 湯 Let' 湯 I want 湯

銭湯休みは I miss 湯

早く行きたい、入りたい

銭湯、わたしの、パラダイス





手足・のばして、肩までつかれば

肩こり・腰痛・冷え性 解消

つるつる・ピカピカ、い〜い湯だな

垢ぬけ美人は、エイジレス



砂風呂・泡ぶろ・電気風呂

水風呂・蒸し風呂・露天風呂

老いも 若きも 男も 女も

銭湯 裸の フロニケーション

リレーでつくる 「インスタントものがたり」

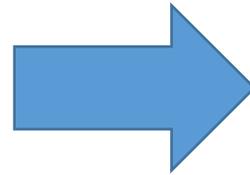
- ① 「むかしむかし」
- ② 「毎日毎日」
- ③ 「ところがある日」
- ④ 「そのせいで/そのために . . .」
- ⑤ 「そしてつに」
- ⑥ 「その日来」

偽本つくり、はじめます！

みんなの知ってるお話（名作・絵本）の
題名もじって、遊びましょう！
おもしろ・おかしな嘘世界、さあご一緒に冒険！

まずは、一文字変えて・・・

『吾輩は猫である』



ねこの「ね」の字
を一文字変えて

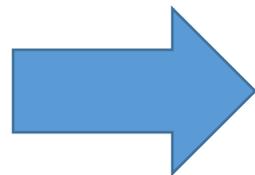
吾輩は下戸である



『吾輩は下戸である』



『ウサギとかめ』



かめの「め」の字を
一文字変えて

ウサギと彼

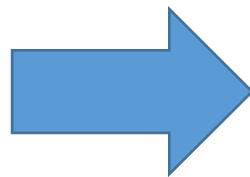


「もふもふ天国」…いいもんだ!

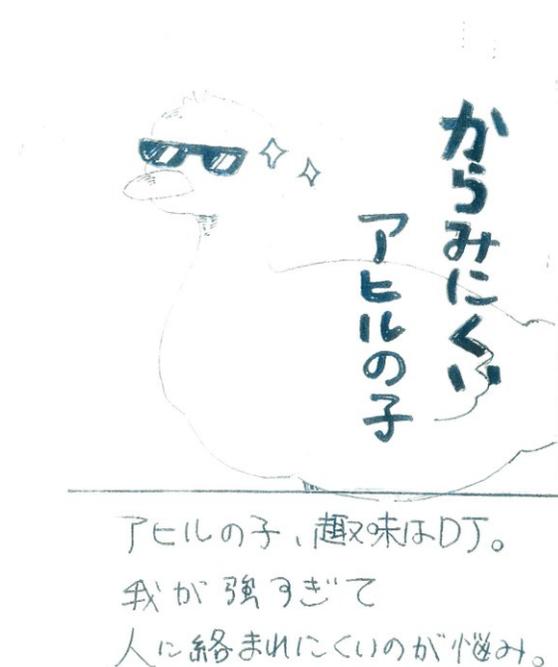


「ことば」(題名)そのまま、
意味をちょっとずらすと

『みにくいアヒルの子』



「ことば」を足すと
○○○みにくい・・・



「こんな本は、どこにも、ない！
ねえ、これ、どんな話、ちょっと、教えて……」



先生が、最近
考えてることは？



パロディー世界に
みなさん、ようこそ！
いよいよ、
冒険、はじまりです！



5分でわかる (かもしれない) 『徒然草』！

『徒然草』の作者って、
どんなイメージですか？

5分でわかる (かもしれない) 『徒然草』！

『徒然草』の作者は、**吉田兼好**という**俗世を捨てた隠者**で、その内容は作者の深い人生経験を反映し**豊かな教訓**に富む。

とか言われがちですが・・・

作者の名前は「吉田」兼好ではないし、彼は隠者とはいえないし、豊かな教訓に富むとは必ずしも言えない。

5分でわかる (かもしれない)

『徒然草』！

つれづれなるままに、日ぐ
らし、硯にむかひて、心に
うつりゆくよしなしごとを、
そこはかとなく書きつくれ
ば、あやしうこそものぐる
ほしけれ。(序段)

→ 『徒然草』はこうい
うけれど、いにしえの
人々は、暇なときって、
どう過ごしていたのだ
ろう？

グループのメンバーと
考えてみよう！

グループのメンバーと考えてみよう！（5分）

～暇なときって、いったい何してたんだらう？～

簡単に**自己紹介**してから始めよう！

ニックネーム50音順で**最初の人**が**進行係**、**次の人**が**発表係**を担当しよう。

自分の考えを順に発言していこう。進行係は音頭をとってください。

5分後に、発表係が発表してください。

5分でわかる (かもしれない) 『徒然草』！

『徒然草』は、執筆後**およそ百年ほど**、読者の存在が確認されず、まったく世に広まっています。

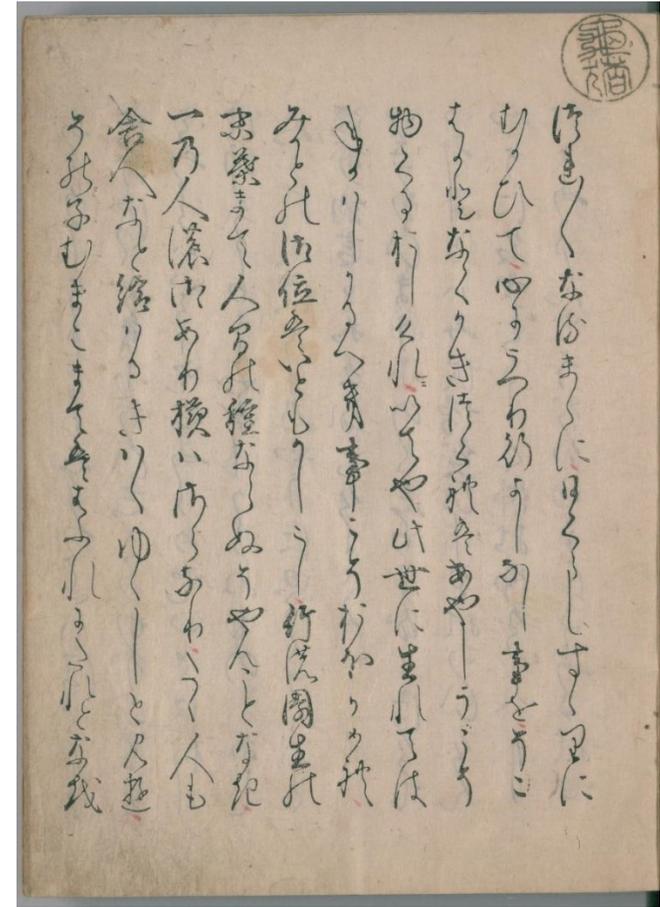
その後、室町時代の連歌師たちによって「**発見**」され、さらに江戸時代に入り、教訓に富む古典として、多くの人に読まれるようになりました。

江戸時代の『徒然草』とパロディ

江戸時代は、
印刷技術が民間に普及
書籍類の出版が本格化

古典の本文と注釈書が
出版され、民間に流布

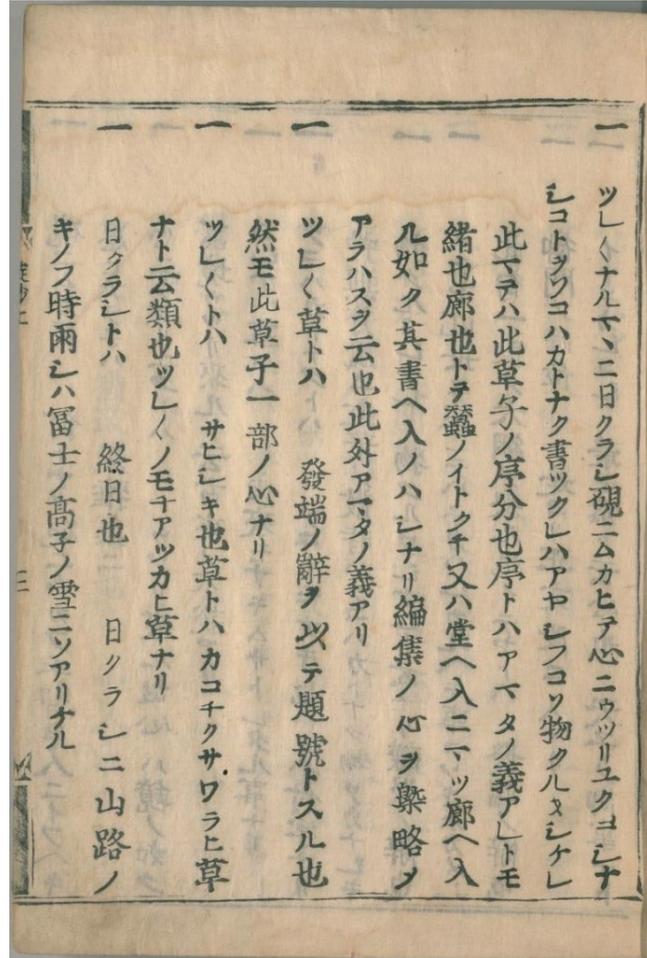
『徒然草』本文の出版



嵯峨本『徒然草』江戸時代初期刊
国立国会図書館デジタルコレクションより

江戸時代の『徒然草』とパロディ

『徒然草』注釈書の出版



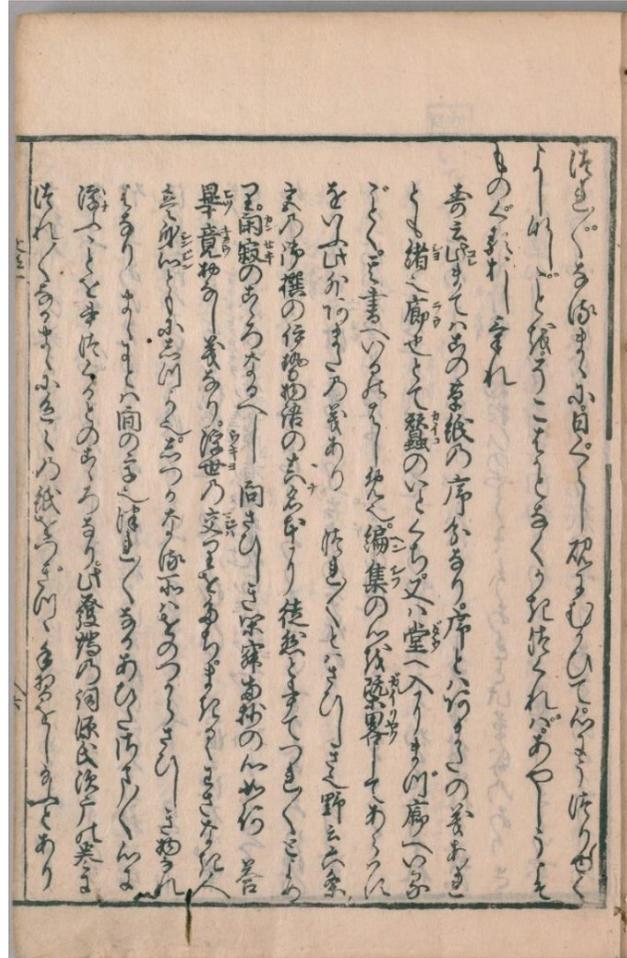
一 ツレ／＼ナルマヽニ日クラ
シ硯ニムカヒテ心ニウツリユ
クヨシナシコトヲソコハカト
ナク書ツクレハアヤシフコソ
物クルヲシケレ「…」

一 ツレ／＼トハ サヒシキ也
草トハ カコチクサ ワラ
ヒ草ナト云類也
ツレ／＼ノモチアツカヒ草
ナリ
一 日クラシトハ 終日也

江戸時代の『徒然草』とパロディ

つれづれなるまゝに日ぐらし硯
におかひて心にうつりゆくよし
なしごとをそこはかとなくかき
つくればあやしうこそものぐる
ほしけれ「…」

つれづれとはさびしき也「…」
閑寂（カンセキ）のこゝろなる
へし



『徒然草』注釈書の出版

江戸時代の『徒然草』とパロディ

◆パロディはなぜおもしろいのか？

もとの作品の表現をもじる、内容をずらす
もとの作品を知っていれば、パロディを楽しめる
作品を知っている人が多い＝パロディを楽しめる人も多い

◆古典のパロディはなぜ作られるのか？

古典の出版…読者の増加…古典が〈みんなの教養〉になる
…パロディ誕生の土壌
古典の世界を反転させる・雅俗の転換 →意外性・笑い

江戸時代の『徒然草』とパロディ

◆江戸時代に作られた古典のパロディ

『犬枕』（いぬまくら）近世初期成立

『尤之双紙』（もっとものそうし）1632年刊

枕草子の「物は」尽くしの形式を模倣。

『仁勢物語』（にせものがたり）1639年頃成立、1644年頃刊

伊勢物語の全段をもじる。

他、多数

江戸時代の『徒然草』とパロディ

むかし、男、初冠して、奈良の京春日の里に、しるよしして、狩にいにけり。その里に、いとなまめいたる女はらからすみけり。この男、かいまみてけり。

『伊勢物語』一段

をかし、男、頬被りして、奈良の京春日の里へ、酒飲みに行きけり。その里に、いと生臭き魚、腹赤（はらか）といふ有けり。此男、買ふて見にけり。

『仁勢物語』一段

江戸時代の『徒然草』とパロディ

◆江戸時代に作られた『徒然草』のパロディ

『犬つれづれ』 1619年成立、1653年刊、近衛信尋著

徒然草を模倣。男色に関する話題

『新吉原常々草』 1689年刊、磯貝捨若著・西鶴注

徒然草の注釈書を模倣。遊里に関する話題

『吉原徒然草』 1704-1716年頃成立

徒然草の全段をもじる。遊里、遊女、客、色恋、男色などの話題

著者の来示は新吉原遊廓の妓楼結城屋の主人

古典の世界を当世の俗な世界に転換 → 意外性・笑い

新吉原遊廓

奥村政信「新吉原大門口中之町浮絵根元」出典：国立文化財機構所蔵品統合検索システム
(https://colbase.nich.go.jp/collection_items/tnm/A-10569-890?locale=ja)

茶屋 →

仲の町
通り →



↑ 客

↑ 遊女

← 土手

← 衣紋坂

← 大門

今日のWSのゴール、「当世徒然草」を作ろう！



そのために、まずは『吉原徒然草』が『徒然草』をどうパロディ化しているか見てみよう！

くらべてみよう、『徒然草』と『吉原徒然草』

つれづれなるままに、日ぐらし、硯にむかひて、心にうつりゆくよしなしごとを、そこはかとなく書きつくれば、あやしうこそものぐるほしけれ。

『徒然草』序段

つれづれなるままに、日ぐらし、硯にむかひ、心にうつりゆく**好色のよしあし**ごとを、そこはかとなく書きつくれば、**をか**しうこそものぐるほしけれ。

『吉原徒然草』一段

では、他の段で二つの作品をくらべてみよう！

徒然草 五一段

神奈月のころ、栗栖野といふところを過ぎて、ある山里に尋ね入ることはべりしに、遙かなる苔の細道をふみ分けて、心ぼそく住みなしたる庵あり。木の葉に埋もるる懸樋のしづくならでは、つゆおとなふものなし。闕伽棚に菊・紅葉など折り散らしたる、さすがに住み人のあればなるべし。

かくてもあられけるよと、あはれに見るほどに、かなたの庭に、大きな柑子の木の、枝もたわわになりたるが、まはりをきびしく囲ひたりしこそ、少しことさめて、この木なからましかばと覚えしか。

吉原徒然草 十二段

神無月のころ、田舎へたづね行くことはべりしに、遙かなる苔の細道をふみ分けて、心ぼそく住みなしたる庵に鼓打つ人あり。「田舎にも師あればなるべし」と、垣よりさしのぞきて見れば、ひたひに角入れたる美少年なり。

かくてもあられけるよと、あはれに、ひとふしかなでたきほどに思ひて見るほどに、顔おかしげなる女のありて、愛し、たはむれたるにこそ、少しことさめて、この女なからましかばと覚えしか。

【現代語訳】

陰暦十月のころ、田舎へ人を探ねていったことがありましたが、どこまでも続く苔の生えた細道をふみ分けていくと、さびしげに住んでいる庵があり、そこに鼓を打つ人がいた。「こんな田舎でも、師匠がいるからなのであろう」と、垣根のすきまよりのぞいてみると、角前髪（額の両隅を剃り込む、元服直前の髪型）の美少年である。

こんなふうにも暮らせるのだなと、感慨深く、一曲ともに演奏したく思っているうちに、かわいらしい顔をした女がいて、愛し合い、いちゃついているのには、少し興が醒めて、この女がいなかったらと思われた。

『徒然草』と『吉原徒然草』を読み比べよう！



喜多川歌麿「二人虚無僧
故人鈴木春信図」より

国立博物館所蔵品統合検索
システム

(https://colbase.nich.go.jp/collection_items/tnm/A-10569-1828?locale=ja) を
加工して作成

神無月のころ、栗栖野といふ所
を過ぎて、ある山里にたづね入る
ことはべりしに、遙かなる苔の細
道をふみ分けて、心ぼそく住みな
したる庵あり。木の葉に埋もるる
懸樋のしづくならでは、つゆおと
なふものなし。閑伽棚に菊・紅葉
など折り散らしたる、さすがに住
む人のあればなるべし。

『徒然草』 十一段

神無月のころ、田舎へたづね行
くことはべりしに、遙かなる苔の
細道をふみ分けて、心ぼそく住み
なしたる庵に鼓打つ人あり。「田
舎にも師あればなるべし」と、垣
よりさしのぞきて見れば、ひたひ
に角入れたる美少年なり。

『吉原徒然草』 十二段

『徒然草』と『吉原徒然草』を読み比べよう！

かくてもあられけるよと、あはれに見るほどに、かなたの庭に、大きなる柑子の木の、枝もたわわになりたるが、まはりをきびしく困ひたりしこそ、少しことさめて、この木なからましかばと覚えしか。

『徒然草』 十一段

かくてもあられけるよと、あはれに、ひとふしかなでたきほどに思ひて見るほどに、顔おかしげなる女のありて、愛し、たはむれたるにこそ、少しことさめて、この女なからましかばと覚えしか。

『吉原徒然草』 十二段

グループで考えてみよう！

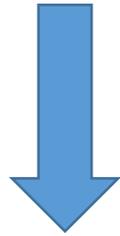
『吉原徒然草』が『徒然草』から変更したことを、思いっただけ挙げてみよう。

小さな気づきで良いので、思ったことを発言していこう。

わからないことなどあったら、チャットで質問して下さい。

5分後、要点をチャットに書いてもらいます。担当を決めてメモを取っておこう。

今日のWSのゴール、「当世徒然草」を作ろう！



さらに他の段を読んで、
『吉原徒然草』ではどうパロディ化されて
いるか見てみよう！

ミッション！

パロディの秘密を探れ

ステップⅠ (10分)

『徒然草』の章段と、対応する『吉原徒然草』の章段を組み合わせたセット（A～D）があります。

1人1セットを担当（*）。
章段を読み比べ、表現の対応やパロディの工夫などを
ワークシートにまとめよう！【個人ワーク】

*グループのメンバーがそれぞれ異なる章段を担当するよう、割り当ててあります。

徒然草 五一段

龜山殿の御池に、大井川の水をまかせられんとて、大井の土民におほせて、水車を造らせられけり。多くの錢をたまひて、数日にいとなみ出だして、かけたりけるに、おほかた廻らざりければ、とかく直しけれども、つひに廻らで、いたづらに立てりけり。さて、宇治の里人を召して、こしらへさせられければ、やすらかに結びて参らせたりけるが、思ふやうに廻りて、水を汲み入ること、めでたかりけり。

よろづにその道を知れる者は、やんごとなきものなり。

吉原徒然草 五十二段

奥大名の子小姓に、顔形はいみじくて、ちぢみ髪あり。国者に仰せて髪を結はせられけり。多くの油をつひやし、一日なでもちぢみたる髪のびず。いろいろ思案してなでまはしけれども、つひに伸びず、いたづらにながめられける。さて、小姓まはしをかへて結はせければ、やすらかに結びて参らせたりける。ちぢみたる髪ものびて、つと長く前髪立ちて、めでたかりけり。よろづにその道を知れるものは、やんごとなきものなり。

【現代語訳】

陸奥（東北地方）の大名に仕える年若い小姓（こしょう、武将に仕えて身の回りの雑用をする者）に、容貌のすばらしい、縮れ毛の者がいた。領地の住民に命じて、髪をお結わせになった。たくさんの油を費やし、一日かけてなでたが、縮れ毛は伸びない。いろいろと思案して、髪をなでまわしたけれども、結局は伸びなくて、むなしくぼんやりとごらんになるばかりだった。その後、小姓まわし（小姓を指揮したり世話したりする者）を雇って髪を結わせたところ、やすやすと結って差し上げた。縮れ毛も伸びて、ぴったりと長く前髪も立って、すばらしかった。どんなこともその道を知っている者は、この上ないものだ。

徒然草 五一段

仁和寺にある法師、年寄るまで石清水を拝まざりければ、心憂くおぼえて、あるとき思ひ立ちて、ただひとり、徒歩よりまうでけり。極楽寺、高良などを拝みて、かばかりと心得て、帰りにけり。

さて、かたへの人に会ひて、「年ごろ思ひつること、果たしはべりぬ。聞きしにも過ぎて、尊くこそおはしけれ。そも、参りたる人ごとに山へ登りしは、何事かありけん、ゆかしかりしかど、神へ参るこそ本意なれと思ひて、山までは見ず」とぞ言ひける。

少しのことにも、先達はあらまほしきことなり。

吉原徒然草 五十三段

赤坂にあるおやぢ、年寄るまで吉原を見ざりければ、心うく覚えて、ある時思ひ立ちて、朝とくひとり歩行(かち)にていにけり。朝にてありしまま、まだ散茶の見せも出でず、道中もなし。西がし、堺町など見めぐりて、かばかりと心得て帰りにけり。さて、かたへの人に逢ひて、「年ごろ思ひつること、果たしはべりぬ。聞きしに過ぎてさびしくこそおはしけれ。そも、はつち坊主の多く駆け込みしは何事かありけん」とぞ言ひける。

少しのことにも、案内者はあらまほしき事にこそ。

【現代語訳】

赤坂(*1)に住む老爺が、年をとるまで吉原を見物したことがなかったので、残念に思つて、あるとき決心して、朝早くひとり徒歩で出かけていった。朝であつたので、まだ散茶(遊女の位の一つ)の張見世(遊女が通りに面した座敷に並んで客を誘うこと)もなく、道中(遊女の練り歩き)もない。西河岸や堺町(*2)などを見てまわつて、こんなものかと理解して帰ってしまった。

さてその後、身近な人に逢つて、「長年願つていたことを、果たしました。聞いていた以上に、さびしい場所でした。それにしても、乞食坊主が多く走りこんでいた(*3)のは何事があったのでしょうか」と言った。

少しのことでも、先導者はいてほしいことである。

*1 赤坂は江戸城の南西側の地域で、現在の東京都港区の内。吉原(現在の東京都台東区の内)へは遠い。

*2 河岸・堺町はどちらも吉原内部の区域で、下級の遊女がいた。

*3 乞食坊主が西河岸・堺町の下級の遊女のいる店に入る様子をいうか。

徒然草 九十二段

ある人、弓射ることを習ふに、諸矢をたばさみて的に向かふ。師のいはく、「初心の人、二つの矢を持つことなかれ。のちの矢を頼みて、初めの矢になほざりの心あり。毎度ただ後の矢なく、この一矢に定むべしと思へ」と言ふ。わづかに二つの矢、師の前にて一つをおろかにせんと思はんや。懈怠の心、みづから知らずといへども、師これを知る。この戒め、万事にわたるべし。

道を学する人、夕べには朝あらんことを思ひ、朝には夕あらんことを思ひて、重ねてねんごろに修せんことを期す。いはんや、一刹那のうちにおいて、懈怠の心あることを知らんや。なんぞ、ただ今の一念において、ただちにすることの甚だ難き。

吉原徒然草 九十三段

ある女、定まれる夫を嫌ふて、間夫(まぶ)を持つことあり。間夫をいとほしみ、実(じつ)の夫に気をかへむかふ。見る人のいはく、「女の二人夫を持つことなかれ。間夫を樂しみて、実の夫を失はんとす。定まれる夫をたのまば、賢女とも言ふべけれ」。間夫をせつにすること、物事たらざるにもあらず。また色にもあらず。いたづらに心うばはれて、つひにその身を失ふ。

かりそめのたはぶれにも、許さざるはこの道なり。ねんごろなる言葉さへ人のとがむるぞかし。夕べに糸など取りて、昼は縫物して、万事に心づかひあらんこそ、せたいの身持ちとも言ふべけれ。なんぞ実の夫を他になして間夫を好むは、甚だふとき心なり。

【現代語訳】

ある女が、決まった夫を嫌って、情夫(愛人)を持つことがあった。情夫をかわいいと思ひ、実の夫には気持ちを変えてつきあった。これを見た人が、「女が二人の夫を持つてはいけない。情夫との関係を楽しんで、実の夫を失うことになる。決まった相手である夫を信頼するならば、賢女と言えるだろう」という。情夫をひたすら思うのは、何か不足があるからというわけでもない。また恋愛でもない。無駄に心を奪われて、結局はその身を滅ぼす。

一時の遊びであっても、許されないのはこの道である。親切に言葉をかけることさえ、人がとがめるものだ。(女は)夕べに糸紡ぎなどをして、昼は縫物をして、何事にも心配りをしてこそ、所帯を持つ者の適切な身の処し方と言えよう。実の夫をないがしろにして情夫を好むのは、なんとたいそうふてぶてしい心ではないか。

徒然草 二百四十三段

八つになりし時、父に問ひて言はく、「仏はいかなるものにか候ふらん」といふ。父が言はく、「仏には人のなりたるなり」と。また問ふ、「人は何として仏にはなり候ふやらん」と。父また、「仏の教へによりてなるなり」と答ふ。また問ふ、「教へ候ひける仏をば、なにが教え候ひける」と。また答ふ、「それもまた、先の仏の教へによりてなり給ふなり」と。また問ふ、「その教へはじめ候ひける第一の仏は、いかなる仏にか候ひける」といふ時、父、「空よりや降りけん、土よりや湧きけん」といひて笑ふ。「問ひつめられて、え答へずなり侍りつ」と、諸人に語りて興じき。

吉原徒然草 百十五段（下巻）

八つになりし年、父に問ひて曰く、「粹（すい）とは、いかなるものに候ふらん」といふ。父が曰く、「粹は人のなりたるなり」と。また問ふ、「人は何として粹にはなり候ふやらん」と。父、また「粹の教へによりてなるなり」と答ふ。また問ふ、「教へける粹をば何が教へはじめ候ひける」と。また答ふ、「それもまた、先の粹の教へによりてなるなり」と。また問ふ、「その教へはじめ候ひける第一の粹は、いかなる粹にか候ひける」といふとき、父、「金遣ふてやなりけん、たはけつくしたる上にてやなりけん」といひて笑ふ。「問ひつめられて、え答へずなり侍りつ」と、諸人に語りて興じき。

【現代語訳】

八つになった年に、父に尋ねて、「粹（*）とは、どういうものなのでしょう」と言った。父が答えて、「粹は、人がなったものである」と言った。また尋ねて、「人はどのようなにして粹になるのでしょうか」と聞いた。父はまた、「粹の教えによつてなるのだ」と答えた。また尋ねて、「教えた粹を、何が教えはじめたのでしょうか」と聞いた。父はまた答えて、「それもまた、その前の粹の教えによつて粹になるのだ」と言った。私はまた尋ねて、「その教えはじめました、最初の粹は、どのような粹でございましたか」と言うと、父は、「金を使ってなったのだろうか、馬鹿をし尽した末になったのだろうか」と言つて笑った。父は、「問いつめられて、答えられなくなつてしまつた」と、いろいろな人に語つて面白がつた。

*粹（すい）は、世の中のことや人情に通じて、ものごとがよくわかっていることをいう。「ここでは特に、遊里の事情に詳しく、遊里での振る舞い方がわかっていることをいう。」

ミッションステッパワークシート

吉原徒然草の工夫を書き出してみよう	二つの作品で表現などがそれぞれ対応している箇所を抜き出し、上と下書き入れよう

徒然草

吉原徒然草

ステップ2 (10分)

A～Dの同じ章段を持っている人同士で集まります。

【メインルーム→ブレイクアウトルーム】

個人ワークの成果をシェアし、

『吉原徒然草』のパロディの工夫について話し合おう！

ステップ3 (15分)

もとのグループに戻ります。グループのメンバーは、それぞれ異なる章段を持っています。

【ブレイクアウトルーム→メインルーム→ブレイクアウトルーム】

担当の章段からわかった『吉原徒然草』のパロディの工夫を一人ずつ順に説明し、共同作業スライドを使ってグループ内で共有しよう！

*グループワークの後、成果についてひとこと発言していただきます。

ミッション1 ステップ3 共同作業スライド

『吉原徒然草』の工夫を、皆で書き出してみよう

割り当てと資料を確認しよう！

- ① 自分がA～Dのどれを担当するか確認
- ② 自分の名前の冒頭に担当するA～Dのいずれかを付加する
- ③ A～Dと個人ワークシートを確認
事前配付資料に入っています

共同作業スライドの使い方

- ①チャットのリンクから共有フォルダに入り、練習用スライドをひらいてみよう。スライドに入ったらテキストボックスのボタンをクリックして自由に書き込んでみてください。
- ②同じフォルダ内にある自分のグループ番号のスライドを開いてください。
- ③グループメンバーと協力して自分のグループのスライドを同時に編集します。

パロディの工夫、1つだけ発表

『吉原徒然草』から知り得たパロディの工夫、
いくつもあると思います。

1つだけ全員に紹介してください。

グループの代表者は、
印象に残った工夫を1つ選んで発言してください。

午前のふりかえり

A～Dの『吉原徒然草』では何が書かれていた？

ふりかえってみよう！

午後のアイスブレイク

部屋の中から「桜色のもの」を探そう！

ミッション2

当世徒然草を作る

今日のWSのゴール、「当世徒然草」を作ろう！



皆さんに挑んでもらうのは、
『徒然草』137段！

ステップⅠ (10分)

まずは『徒然草』137段を一人で読んで、
文章構成などを理解しよう！

【個人ワーク】

この段の文章構成をつかもう！

徒然草 百三十七段

花はさかりに、月は隈なきをのみ、見るものかは。雨にむかひて月を恋ひ、たれこめて春のゆくへ知らぬも、なほあはれになさけ深し。咲きぬべきほどの梢、散りしをれたる庭などこそ、見どころ多けれ。歌の詞書にも、「花見にまかれりけるに、はやく散り過ぎにければ」とも、「さはる事ありてまからで」なども書けるは、「花を見て」といへるに、劣れる事かは。花の散り、月の傾くをしたふ習ひはさる事なれど、ことにかたくななる人ぞ、「この枝かの枝、散りにけり。今は見どころなし」などは言ふめる。

☆第一文（花はさかりに）

AとB二つの例をあげ、その良さ（見どころ）が、a・bだけではないと主張している。そして、

（A）は（a）を、（B）は（b）をのみ見るものかは。

という原文を、

（A）は（a）以外、（B）は（b）以外にも、見どころあるものなり。

という文と比較して、それぞれから受ける印象の違いを確認しよう。

☆第二文（雨にむかひて）から第四文（歌の詞書にも）まで

ここでは、具体的な例が六つ挙げられる。その特徴を確認してみよう。

☆第五文（花の散り）

「かたくななる人」のものの見方はどのようなものか、説明してみよう。

ステップ2 (5分)

つぎに、ステップ1でまとめたワークシートの内容をもとに、グループの皆で話し合おう。

【メインルーム→ブレイクアウトルーム】

ステップ3 (15分)

「当世徒然草」作成に向け、アイデア
(ネタ) を出していこう！

メモ用スライドに書いていこう！

ミッション2 ステップ3 メモ用スライダー一枚目

『徒然草』137段は「花月」がテーマ、自分たちは何をテーマにしよう？

そのテーマについて、「かたくななる人」だったら、どんなものの見方をするだろう？

ミッション2 ステップ3 メモ用スライド二枚目

この他、アイデアをどんどん出して、ブラッシュアップしていこう！

ステップ4 (25分)

アイディアを適宜まとめ上げて、
「当世徒然草」を完成させよう！

発表用スライドを仕上げよう！

発表用スライド

メンバー名：

『当世徒然草』137段

発表の流れ

- ・発表時は、発表スライドを画面に映します。
それを見ながら朗読してください。
- ・全グループの発表後、最もうまくできていたと思うグループに投票していただきます。
(発表はメモをとりながら聞くとよいでしょう)
- ・投票後、各グループの代表者から工夫した点を語っていただきます。

～あらためて、グループワークのポイント～

- 積極的なコミュニケーションを！
- 質問は対話の口火。ガンガン声出していこう！
- 雑談はアイデアの宝庫、思いついたら声にだそう！
- 意見の否定は人格否定ではない。積極的に意見を戦わせよう！

ステップ2 (めやす5分) **始めよう！**

ステップ1でまとめたワークシートの内容をもとに、グループの皆で話し合おう。

ステップ3 (めやす15分)

「当世徒然草」作成に向け、アイデア（ネタ）を出していこう！
メモ用スライドに書いていこう！

適宜、休憩 (10分)

ステップ4 (めやす25分) **15:20まで！**

アイデアを適宜まとめ上げて、「当世徒然草」を完成させよう！
発表用スライドを仕上げよう！

「当世徒然草」 発表！

発表スライドを画面に映します。

それを見ながら朗読してください。

投票しよう！

投票用の画面が映ります。

最もうまくできていたと思うグループに投票してください。

工夫や感想などを全体共有しよう！

グループの代表者が、

どうやって作ったか、工夫したところなどを語って下さい。

それに対する感想をひとつチャット欄に……

良かった点、印象に残った点などを各自、全員宛チャットに記入してください。

『徒然草』137段、 『吉原徒然草』はどのようにパロディ化しているのか？



喜多川歌麿「二人虚無僧
故人鈴木春信図」より

国立博物館所蔵品統合検索
システム

(https://colbase.nich.go.jp/collection_items/tnm/A-10569-1828?locale=ja) を
加工して作成

『吉原徒然草』 下巻一段

女郎はとしまに、若衆は兄
分なきをのみ、いふものかは。
親に向かひて若衆を乞ひ、云
ひかけてくれぬも哀れに恨み
ふかし。袖とめて角入れたる
額の青きこそ、見どころ多け
れ。

『徒然草』 百三十七段

花はさかりに、月はくまな
きをのみ、見るものかは。雨
にむかひて月を恋ひ。たれこ
めて春の行方知らぬも、なほ
あはれに情け深し。咲きぬべ
きほどの梢、散りしをれたる
庭などこそ、見どころ多けれ。

『徒然草』137段、
『吉原徒然草』はどのようにパロディ化しているのか？

花はさかりに、月はくまなきをのみ、見るものかは。雨にむかひて月を恋ひ。たれこめて春の行方知らぬも、なほあはれに情け深し。咲きぬべきほどの梢、散りしをれたる庭などこそ、見どころ多けれ。

『徒然草』百三十七段

女郎はとしまに、若衆は兄分なきをのみ、いふものかは。親に向かひて若衆を乞ひ、云ひかけてくれぬも哀れに恨みふかし。袖とめて角入れたる額の青きこそ、見どころ多けれ。

『吉原徒然草』下巻一段

『徒然草』137段、 『吉原徒然草』はどのようにパロディ化しているのか？

歌の詞書にも、「花見にまかれりけるに、はやく散り過ぎにければ」とも、「さはる事ありてまからで」なども書けるは、「花を見て」といへるに、劣れる事かは。花の散り月の傾くを慕ふ習ひはさる事なれど、ことにかたくななる人ぞ、「この枝かの枝、散りにけり。今は見どころなし」などは言ふめる。

『徒然草』百三十七段

書きちらしたる反古の内にも、「いもかりけるに、首尾あしけれども、障る事ありて、まからで」など書けるは、「逢ひ見て」といへるにおとれる事かは。女郎のすがり、若衆の元服を惜しむならひはさる事なれど、ことにかたくななる人ぞ、「前髪おち、袖とめにけり。今は見どころなし」といふめる。

『吉原徒然草』下巻一段

『徒然草』137段、 『吉原徒然草』はどのようにパロディ化しているのか？

歌の詞書にも、「花見にまかれりけるに、はやく散り過ぎにければ」とも、「さはる事ありてまからで」なども書けるは、「花を見て」といへるに、劣れる事かは。花の散り月の傾くを慕ふ習ひはさる事なれど、ことにかたくななる人ぞ、「この枝かの枝、散りにけり。今は見どころなし」などは言ふめる。

『徒然草』百三十七段

書きちらしたる反古の内にも、「いもかりけるに、首尾あしけれども、障る事ありて、まからで」など書けるは、「逢ひ見て」といへるにおとれる事かは。女郎のすがり、若衆の元服を惜しむならひはさる事なれど、ことにかたくななる人ぞ、「前髪おち、袖とめにけり。今は見どころなし」といふめる。

『吉原徒然草』下巻一段

パロディの工夫 その1：維持する

①文章の骨格を維持する

花はさかりに、月はくまなきをのみ、見るものかは。(徒然草)



女郎はとしまに、若衆は兄分なきをのみ、いふものかは。(吉原徒然草)

②できるだけ同音を維持する

その里に、いとなまめいたる女(おんな)はらからすみけり。(伊勢物語)



その里に、いと生臭き魚(さかな)腹赤(はらか)といふ有けり。(仁勢物語)

パロディの工夫 その2：変える

対照的なもの・ギャップのあるものに変える

花はさかりに、月はくまなきをのみ、見るものかは。（徒然草）

↓

花・月（和歌の題材＝雅）、自然

女郎はとしまに、若衆は兄分なきをのみ、いふものかは。（吉原徒然草）

遊里・恋（世俗的なもの＝俗）、人間

その里に、いとなまめいたる女はらからすみけり。（伊勢物語）

↓

恋の気分

その里に、いと生臭き魚、腹赤（はらか）といふ有けり。（仁勢物語）

食欲

参考文献

●徒然草・吉原徒然草・伊勢物語の本文（引用にあたり、表記等を改めた。）

- ・木藤才蔵校注『徒然草』新潮日本古典集成、新潮社、1977年
- ・上野洋三校注『吉原徒然草』岩波文庫、岩波書店、2003年
- ・片桐洋一ほか校注・訳『竹取物語 伊勢物語 大和物語 平中物語』新編日本古典文学全集、小学館、1994年

●徒然草

- ・小川剛生『兼好法師 徒然草に記されなかった真実』中公新書、中央公論新社、2017年
- ・中野貴文『徒然草の誕生—中世文学表現史序説』岩波書店、2019年
- ・川平敏文『徒然草 無常観を超えた魅力』中公新書、中央公論新社、2020年

●パロディ他

- ・渡部泰明ほか『日本文学の表現機構』岩波書店、2014年
- ・前田金五郎・森田武校注『仮名草子集』日本古典文学大系、岩波書店、1965年
- ・水谷隆之「古典をもじり浮世をえがく『仁勢物語』『吉原徒然草』」長島弘明編『〈奇〉と〈妙〉の江戸文学事典』文学通信、2019年

ふりかえりシート記入

事前配付の「ふりかえりシート」に
記入してください。

このあと、
グループで話し合い、
そのあと、

全員でひとことずつ発言していただきます。

2022. 3. 20 第7回わくわく♪日本文学ワークショップ「当世徒然草」

今日のふりかえり ワークショップの経験をこれからは生かすために

①今日のWSで、もっとも印象に残ったことはなんですか。

②そのとき、あなたはどのように感じましたか。

③そのことから、なにを学びましたか。

④それを今後に役立てるとしたら、どのように役立てたいですか。

ふりかえりをシェアしよう

一番印象に残ったことなど、
ふりかえりシートに書いたことについて

①グループで話し合おう
(1人1分+ フリートーク)

②全員で話し合おう

アンケートにご協力下さい！

チャットのリンクから入るか、
以下のQRコードを読み取って
ご回答ください！

解答時間の目安は3分～5分です。

